

# Kids Festival



Berchem  
brussels



AR—  
—CHI  
PEL—  
—19

## KIDS FESTIVAL

2-9-16 & 23/02/2025

SPECTACLES ET ATELIERS

CRÉATIFS POUR ENFANTS

VOORSTELLINGEN EN CREATIEVE

WORKSHOPS VOOR KINDEREN

JEUNESSE.JEUGD@BERCHEM.BRUSSELS - 02 / 563 59 20

# Édito

Le Collège des Bourgmestre et Echevins vous invite au « Kids Festival » organisé par le service Jeunesse en collaboration avec le Centre Culturel Archipel 19 et Gemeenschapscentrum De kroon.

Le « Kids Festival » propose des spectacles et des ateliers créatifs pour les enfants.

Nous souhaitons beaucoup d'amusement aux enfants, grâce au plaisir de la découverte de nouvelles activités et de nouveaux horizons !

**Christian Lamouline - Bourgmestre**

**Yonnec Polet - Échevin de la Jeunesse francophone**

**Katia Van den Broucke - Echevine de la Jeunesse néerlandophone**

# Voorwoord

Het College van Burgemeester en Schepenen, nodigt het jong publiek uit op het "Kids Festival"

Een samenwerking van de Jeugddienst, Gemeenschapscentrum De kroon en het Cultuurcentrum Archipel 19.

Kinderen kunnen genieten van verschillende voorstellingen en workshops.

We wensen de kinderen veel plezier, fijne nieuwe activiteiten en nieuwe horizonten!

**Christian Lamouline - Burgemeester**

**Yonnec Polet - Schepen van Franstalige Jeugd**

**Katia Van den Broucke - Schepen voor Nederlandstalige Jeugd**

# À savoir / Goed om te weten



## LES LIEUX D'ACTIVITÉS DE ACTIVITEITEN GAAN DOOR IN

- > **CC Archipel 19**  
Centre culturel « Archipel 19 »  
Cultuurcentrum « Archipel 19 »  
Place de l'Église 15 / Kerkplein 15
- > **GC De kroon**  
Gemeenschapscentrum De kroon  
Rue Jean-Baptiste Vandendriesch 19 / Jean-Baptiste Vandendrieschstraat 19

## TARIF / TARIEF



- Prix enfant (jusque 12 ans inclus) par spectacle : 5,00 €
- Prijs per kind (tot en met 12 jaar) per voorstelling: 5,00 €
- Prix adulte par spectacle : 10,00 €
- Prijs per volwassene per voorstelling: 10,00 €
- Prix enfant par atelier : 5,00 €
- Prijs per kind per workshop 5,00 €

## RÉSERVATION ET INFORMATIONS / RESERVATIE EN INFORMATIE

**Service Jeunesse de la commune de Berchem-Sainte-Agathe**  
**Jeugddienst van de Gemeente Sint-Agatha-Berchem**

Avenue du Roi Albert 23, Koning Albertlaan  
jeunesse.jeugd@berchem.brussels - 02 / 563 59 20



**Inscription obligatoire - places limitées**  
**Inschrijving verplicht - plaatsen zijn beperkt**

Inscrivez-vous depuis chez vous sur la plateforme en ligne :

<https://tempslibre.berchem.brussels>

Schrijf u in van thuis uit via ons online platform:

<https://vrijetijd.berchem.brussels>



Spectacle  
Voorstelling

# QUI ES-TU ? WIE BEN JIJ ?

Par / door Jeunesses Musicales de Bruxelles

**Artistes : Rémi Decker Banjo, chant et Lennaert  
Maes Guitare, chant / Artiesten: Rémi Decker Banjo,  
zang en Lennaert Maes Gitaar, zang**

De 2,5 à  
8 ans

Van  
2,5 tot 8  
jaar

FR »

## Représentation à 15h00

(Chanson folk / théâtre musical / immersion linguistique)

Spectacle bilingue

Salle: Grande salle – GC De kroon

Durée: 50 min.

Un Flamand et un Wallon de très bonne humeur...

Deux hommes côte à côte. L'un ne parle que néerlandais, l'autre que français. Ce n'est pas simple ! Comment se font-ils comprendre ? C'est ce que nous découvrons dans ce spectacle musical ancré dans la bonne humeur, joué par un Flamand et un Wallon... en français et en néerlandais !

« Qui es-tu ? Wie ben jij ? » est une invitation à se rencontrer et à s'approprier l'un l'autre. Apprendre à découvrir nos identités et à respecter nos différences, mais aussi nos complémentarités. Voici ce que nous offre de vivre ce duo explosif et virtuose, à la croisée des cultures du Plat Pays.

Et servi avec humour et une touche de surréalisme décalé à la belge, s'il vous plaît !



### Exclusivement sur inscription

Prix enfant : 5,00 €

Prix adulte : 10,00 €

NL »

## Voorstelling om 15u00

Tweetalige voorstelling (Volksliederen / muziektheater / taalbad)

Zaal: Grote zaal – GC De kroon

Duur: 50 min.

Een Vlaamse man en een Waalse man in opperbeste stemming...

Twee mannen naast elkaar. De ene spreekt alleen Nederlands, de andere alleen Frans. Dat wordt niet gemakkelijk! Hoe maken ze zich verstaanbaar? Dat ontdekken we in deze luchtige muzikale show, gespeeld door een Vlaming en een Waal... in het Frans en het Nederlands!

“Qui es-tu? Wie ben jij?” is een uitnodiging om elkaar te ontmoeten en te leren kennen. Leren onze eigen identiteit te ontdekken, onze verschillen te respecteren, maar ook onze complementariteit te waarderen. Dat is wat dit explosieve, virtueuze duo ons biedt, op het kruispunt van onze culturen.

En opgediend met een vleugje surrealisme en humor in Belgische stijl, alstublieft!



### Enkel op inschrijving

Prijs kind: 5,00 €

Prijs Volwassene: 10,00 €





Spectacle et atelier  
Voorstelling en  
workshop

De 4 mois  
à 3 ans

Van  
4 maand  
tot 3 jaar

# Babyssse

Par / door Mes Idées Fixes diffusion asbl

Artistes : Conception et création - Erika Faccini et Aurore Brun

/ Artisten: Ontwerp en creatie - Erika Faccini en Aurore Brun

FR »

**Représentation à 11h00 et à 15h00**

Spectacle sans paroles

Salle : Grande salle - Archipel 19

Durée : 60 min.

Plongeons dans l'univers des profondeurs marines et le mystère des abysses.

Babysses est un spectacle de danse où la création sonore et textile évoquent et suggèrent cette ambiance sous-marine. Un lieu dans lequel la danseuse, les éléments définis et la matière brute vont vivre, vibrer, respirer, fluctuer ensemble. Tout est à portée de main des tout-petits. La danseuse est proche de son public. Ils habitent le même espace. Immergés dans ce monde, les sens du spectateur sont en éveil.

À l'issue de la pièce dansée, le public (les tout-petits et les adultes qui les accompagnent) sont invités à rentrer dans l'espace, pour le découvrir et l'explorer dans une interaction avec la danseuse et les matières.



**Exclusivement sur inscription**

Prix enfant : 5,00 €

Prix adulte : 10,00 €

NL »

**Voorstelling om 11u00 en om 15u00**

Woordeloze voorstelling

Zaal: Grote zaal – CC Archipel 19

Duur: 60 min.

Duik mee in de wereld en het mysterie van de diepe zee.

Babysses is een dansvoorstelling waarin het geluid en décor deze onderwatersfeer oproepen en suggereren. Een plek waar de danser, de elementen en het ruwe materiaal samen leven, trillen, ademen en fluctueren. Alles op kindermaat. De danseres staat dicht bij haar publiek. Samen ondergedompeld in deze wereld, worden de zintuigen van de toeschouwer geprikkeld.

Aan het einde van de voorstelling wordt het publiek (peuters en begeleidende volwassenen) uitgenodigd in de speelruimte, om deze te ontdekken en te verkennen in interactie met de danseres en de materialen.



**Enkel op inschrijving**

Prijs kind: 5,00 €

Prijs Volwassene: 10,00 €





Atelier  
Workshop



De 5 à  
10 ans

Van 5  
tot 10 jaar

# Atelier sérigraphie Workshop zeefdrukken

Par / door Noémie Béchu

FR »

**De 10h00 à 12h00**

**Lieu: Fenil – CC Archipel 19**

Plongez dans l'univers mystérieux des profondeurs marines et explorez les abysses fascinants à travers la sérigraphie et le collage. Ensemble, nous créerons des cartes imaginaires en mêlant papiers colorés et formes variées pour concevoir un décor marin plein de mystères. Grâce à la sérigraphie, les enfants pourront créer un univers marin unique, où des animaux déjà découpés prendront vie dans ce monde sous-marin magique et captivant. Une aventure artistique où l'imagination est reine!

**Van 10u00 tot 12u00**

**Locatie: Fenil – CC Archipel 19**

Duik in de mysterieuze wereld van de diepzee en verken de fascinerende afgrond door middel van zeefdrukken en collage. Samen maken we denkbeeldige kaarten door gekleurd papier en verschillende vormen te mengen om een onderzeedecor vol mysterie te ontwerpen. Met zeefdrukken kunnen de kinderen een unieke onderzeewereld creëren, waarin dieren tot leven komen. Een artistiek avontuur waar verbeelding koning is!



**Exclusivement sur inscription / Enkel op inschrijving**

Prix enfant / Prijs kind: 5,00 €

Enfants accompagnés obligatoirement d'un parent

Kinderen moeten worden begeleid door een ouder



Spectacle musical  
Musicale voorstelling

De 4 à  
12 ans

Van 4 tot  
12 jaar

## DUO NISIA

**Artistes : percussionniste et chanteuse Emanuela Lodato et contrebassiste Vincent Noiret / Artiesten: percussionniste en zangeres Emanuela Lodato en contrabassist Vincent Noiret**

FR »

### Représentation à 15h00

Spectacle musical  
Salle : Fenil – CC Archipel 19  
Durée : 50 min.

Nisia est né de la rencontre entre deux univers musicaux très divers : les musiques traditionnelles du Sud de l'Italie et le jazz/folk européen. De cette rencontre un répertoire riche en émotion, humour, passion et joie s'est créé. Berceuses, balades, chants de travail, de lutte, de deuil, d'amour, de fête, mélodies à danser scandées au rythme entraînant des tarentelles : tout cela constitue leur répertoire et leur recherche.

### Voorstelling om 15u00

Muzikale voorstelling  
Zaal: Fenil – CC Archipel 19  
Duur : 50 min.

Nisia is ontstaan uit een ontmoeting tussen twee zeer verschillende muzikale werelden: traditionele muziek uit Zuid-Italië en Europese jazz/folk. Het resultaat is een repertoire rijk aan emotie, humor, passie en vreugde. Slaapliedjes, ballades, liederen over werk, strijd, rouw, liefde, feest, dansmelodieën gezongen op het opzweepende ritme van tarantella's: dit alles vormt hun repertoire.



Exclusivement sur inscription / Enkel op inschrijving

Prix enfant / Prijs kind: 5,00 €  
Prix adulte / Prijs Volwassene: 10,00 €





Spectacle  
Voorstellin

# KUBUS KUBUS KUBUS

Par / door Theatergroep Yalla Yalla

Artistes / Artiesten: Achref Adhadi

De 3 à  
8 ans

Van 3 tot  
8 jaar

FR »

**Représentation à 15h00**

Spectacle sans paroles

Salle : Grande salle – GC De kroon

Durée: 40 min.

Un monde incolore prend vie.

Dans un paysage formé de cubes, un homme trouve une craie et commence à dessiner avec.

Petit à petit, les cubes se transforment et un nouveau monde apparaît.

Ce qui n'était au départ qu'un vague gribouillage se transforme en un oiseau qui vole, en un feu de circulation, en une maison.

Son monde devient magique. Un élément enchanteur est ajouté en permanence.

Des énigmes, des bruits, des clins d'œil et des mimes sont autant de codes qui permettent de raconter l'histoire.

Laissez-vous surprendre par cette merveilleuse fantaisie sans paroles !



**Exclusivement sur inscription**

Prix enfant : 5,00 €

Prix adulte : 10,00 €

NL »

**Voorstelling om 15u00**

Woordeloze voorstelling

Zaal: Grote zaal – GC De kroon

Duur: 40 min.

Een kleurloze wereld komt tot leven.

In een landschap gevormd door kubussen, vindt een man een krijtje en begint ermee te tekenen.

De kubussen worden stap voor stap omgetoverd en er ontstaat een hele nieuwe wereld.

Wat begint als een vage krabbel vormt zich uiteindelijk tot een vogel die vliegt, tot een stoplicht, tot een huis.

Het maakt zijn wereld magisch. Er komt steeds een betoverend element bij. Raadsels, geluiden, slapstick en mime vertellen een verhaal.

Laat je verrassen door deze wonderbaarlijke fantaisie zonder woorden !



**Enkel op inschrijving**

Prijs kind: 5,00 €

Prijs Volwassene: 10,00 €





Atelier  
Workshop

Tous  
âges

Alle  
leeftijden

## ATELIER SON et CORPS WORKSHOP LICHAAM en GELUID

Par / door Célia Rorive

FR »

De 10h00 à 12h00

Lieu: Fenil - CC Archipel 19

Célia est danseuse, Damien saxophoniste.

Ensemble, ils vous proposent de vous embarquer pour deux heures de laboratoire d'improvisation !

Du rythme, du mouvement, on bouge son corps et on tape dans ses mains, grands et petits ensemble. C'est très sérieux, on joue !

NL »

Van 10u00 tot 12u00

Locatie : Fenil - CC Archipel 19

Célia is danseres, Damien saxofonist.

Samen nodigen ze je uit voor een twee uur durend improvisatielaboratorium!

Ritme, beweging, je lichaam bewegen en in je handen klappen, jong en oud samen. Het is heel serieus, we spelen!



**Exclusivement sur inscription / Enkel op inschrijving**

Prix enfant / Prijs kind: 5,00 €

Enfants accompagnés obligatoirement d'un parent  
Kinderen moeten worden begeleid door een ouder



Spectacle musical  
Musicale voorstelling

De 4 à  
10 ans

Van 4 tot  
10 jaar

## SYSMO GAME

Par / door Matters Collective asbl

Artistes : Direction générale & artistique – Coordination  
Pédagogique Gwenael Dedonder / Artistes: Algemene &  
artistieke regie - Educatieve Coördinatie Gwenael Dedonder

FR »

Représentation à 15h00

Spectacle musical

Salle : Grande Salle – CC Archipel 19

Durée: 50 min.

Sysmo, c'est le shoot ultime de rythme et de transe, brut et puissant. Une performance spectaculaire délivrée par une machine vivante constituée de 14 percussionnistes, accrochés à la gestuelle de 4 chefs d'orchestre. Avec son concept brut et puissant, le collectif marque le dancefloor avec une musique moderne, enracinée dans les rythmes anciens comme actuels. Sysmo embarque la foule dans une fête hautement physique, primitive et addictive, 100% composée dans l'instant.

NL »

Voorstelling om 15u00

Muzikale voorstelling

Zaal: Grote zaal – CC Archipel 19

Duur: 50 min.

Sysmo is het ultieme shot rauwe, krachtige ritme en trance. Een spectaculaire performance gebracht door een levende machine bestaande uit 14 percussionisten, gekoppeld aan de gebaren van 4 dirigenten. Met zijn rauwe, krachtige concept drukt het gezelschap zijn stempel op de dansvloer met moderne muziek die geworteld is in zowel oude als hedendaagse ritmes. Sysmo neemt het publiek mee op een zeer fysiek, primitief en verslavend feest, 100% gecomponeerd in het moment.



**Exclusivement sur inscription / Enkel op inschrijving**

Prix enfant / Prijs kind: 5,00 €

Prix adulte / Prijs Volwassene: 10,00 €



# Kids Festival



Le « Kids Festival » est une organisation du Collège des Bourgmestre et Echevins de Berchem-Sainte-Agathe en collaboration avec le service Jeunesse et :

Het « Kids Festival » is een organisatie van het College van Burgemeester en Schepenen van Sint-Agatha-Berchem in samenwerking met de Jeugddienst en :

Pour rester informés de toutes les initiatives du service Jeunesse de la commune de Berchem - Sainte - Agathe, n'hésitez - pas à nous transmettre vos coordonnées :

Wenst u op de hoogte te blijven van de initiatieven van de Jeugddienst van de gemeente Sint - Agatha - Berchem, gelieve ons dan uw gegevens te bezorgen :



AR —  
— CHI  
PEL —  
— 19

**Le Centre Culturel Archipel 19**  
Place de l'Église 15  
1082 Berchem - Sainte - Agathe  
[www.archipel19.be](http://www.archipel19.be)



**Gemeenschapscentrum De kroon**  
J.B. Vandendrieschstraat 19  
1082 Sint - Agatha - Berchem  
[www.gcdekroon.be](http://www.gcdekroon.be)



**Service Jeunesse / Jeugddienst**  
Avenue du Roi Albert 23 Koning Albertlaan  
1082 Berchem - Sainte - Agathe  
1082 Sint - Agatha - Berchem  
Tel : 02 / 563 59 20  
[jeunesse.jeugd@berchem.brussels](mailto:jeunesse.jeugd@berchem.brussels)  
Facebook : [Jeunesse1082jeugd](https://www.facebook.com/Jeunesse1082jeugd)

Suivez - nous sur / Volg ons op

